



## 简体中文 Simplified Chinese

2020 年 3 月 15 日

亲爱的 IUSD 社区家长，

如上周五所述，经过仔细考虑后，尔湾联合学区（IUSD）出于谨慎考虑而关闭了我们的学校和设施。尽管 IUSD 尚无新冠肺炎确诊或相关病例，但 COVID-19 所造成的公共卫生危机使我们必须采取措施防止疾病传播。

提醒家长们，IUSD 所有的学校和设施将从 3 月 16 日起对学生和公众关闭，目前预计 4 月 6 日重新开放返校。以下几个重要日期要请家长们记下：

- 周一和周二所有学生放假，而教职员工将利用这两天准备好即将从周三开始的紧急远程学习（Emergency Distance Learning，简称 EDL）课程。我们将于 3 月 17 日星期二发送上课信息，请您随时查看您的电子邮件。
- 所有 Year Round 学校的春假是从 3 月 23 日至 4 月 3 日（这段时间没有提供 EDL 课程）。
- 所有传统学校的春假是从 3 月 30 日至 4 月 3 日（这段时间没有提供 EDL 课程）。

虽然学区办公室和所有学校都关闭了，但是都仍然有职员上班。如果您有任何有关学校的问题，请直接联系学校的前台人员。如果您对学区有疑问，请先游览 [iusd.org/COVID19](http://iusd.org/COVID19) 上的信息（包括[常见问题（FAQ）页面](#)），然后发送电子邮件至 [info@iusd.org](mailto:info@iusd.org)。

这个史无前例的疫情已经造成了我们社会各个层面的混乱现象。我们知道我们的社区家庭可能会遇到许多与 IUSD 学校和服务有关的问题和疑虑，这就是为什么我们开发了一个 FAQ 网页来回答有关托儿服务、学生的餐点服务、设备使用和连结及许多其他的问题。请您经常[上网游览此网页](#)，我们的工作人员将会不断地更新信息。

在这段时间内，您将继续收到我个人、我的团队和您孩子学校发出的邮件。请确认您在 [Parent Portal](#) 上的联系资料是有效的。

我谨代表教育委员会和 IUSD 的全体教职员工，感谢我们的社区在我们这段时间的共同努力下所给予的支持和理解。如果我们都能保持耐心并了解快速适应改变是至关重要的，那么我们将能够继续为我们的学生和家庭提供服务和支持。

感谢您的合作！

诚挚敬意地，



Terry L. Walker  
尔湾联合学区学监  
Superintendent of Schools  
Irvine Unified School District



**BOARD OF EDUCATION**

PAUL BOKOTA / LAUREN BROOKS / BETTY CARROLL / IRA GLASKY / SHARON WALLIN

TERRY L. WALKER, Superintendent of Schools

JOHN FOGARTY, Assistant Superintendent, Business Services / BRIANNE FORD, Chief Technology Officer  
EAMONN O'DONOVAN, Assistant Superintendent, Human Resources / CASSIE PARHAM, Assistant Superintendent, Education Services

***IUSD . . . providing the highest quality educational experience we can envision.***